

ADATTÁR

AJTON

Ajton (rom. *Aiton*) Kolozsvártól délkeletre, a Feleki-gerinc és az Erdélyi Mezőség találkozásánál fekszik. Nevének első írásos említése 1320-ból való: *Ohthunh*, 1585: *Aithon* (WassLt), 1591: *Aiton* (Kv; TJK V/1. 148), 1725: *Ajton* (WassLt). Puszta személynévből keletkezett magyar névadással. A magyar államalapítás korában élt Ajtony nyári szálláshelyére utalhat. A helységnév alapjául szolgáló személynév forrása az ótörök *altun* 'arany' jelentésű közszó. (Kiss Lajos: FNESz. I, 62–3). A lakosság nemzetiségi összetétele így oszlott meg: 1910-ben 2184 lakosából 642, 1930-ban 2289-ből 557, 1992-ben 831-ből 193, 2002-ben 727-ből 165, 2011-ben 606-ból 165 volt a magyar nemzetiségű.

Gyűjtötte: Janitsek Jenő.

A gyűjtés ideje: 2001.

Adatközlők: Bükkös István (Pitika) 64 éves, Bükkös János (Apróka) 77 éves és Hiriț Ilea (82).

Belterület:

Bózsai út ~ *Ulița Bojului* – Kolozsbós felé vezető út, 1.

Csányi út ~ *Ulița Cianului* – Pusztacsán felé vezető út, 3.

Csere György kútja 1797: *Csere György kutytya* (EMLt Conscr.).

Csóti út ~ *Ulița Cioltului* – a Csolti-tetőt megkerülő, Györgyfalvára vezető út, 4.

Csóti temető ~ *Cimitirul Românesc din Ciolt* ~ *Temeteu Românesc* – a román lakosok temetője, 5.

Falu kútja ~ *Fântâna Satului* ~ *Fântâna Sătească* – bővizű közkút, 6.

Főút ~ *Drumul Principal* – a falut átszelő út, 7.

Géza iskolája ~ *Școala Gheza* – ma már nem iskola, gr. Mikó Géza építtette, 8.

Görögkatolikus templom ~ *Román templom* ~ *Beserica Greco-Catolică* ~ *Beserica Românească* – az 1711-ben épült fatemplom helyén áll, az új templomot 1903-ban építették, 9.

Iroda ~ *Primăria* ~ *Sfat* ~ *Sfatu Popular* – a községháza épülete, 10.

Kastély ~ *Udvarház* ~ *Castelu* – a Sándor

nagybirtokos családnak a 18. században épült udvarháza volt, 11.

Kolozsvári út ~ *Drumu Clujului* ~ *Calea Clujului* – a Főút régebbi neve, 12.

Központ – a református templom környéke, a település központi része, 13.

Kultúrház ~ *Căminu Cultural* – 14.

Malom ~ **Moara** 2001: *Malom* ~ *Malam* ~ *Moara*, 1770 k.: *A Malomnál* (KLev.) – malom a Csolti-domb alján, 15.

Magyar temető ~ *Cimitiru Reformat* ~ *Temeteu Unguresc* – református temető, 16.

Magyar templom ~ *Beserica Ungurească* – református templom, 17.

Múzeum ~ *Muzeu* – épület, a határban talált régészeti leleteket itt állították ki, időközben kifosztották, 18.

Oláh templom mellett 1802: *Az Oláh Templom mellett* (EMLt Kemény Conscr.), 1778: *Az Oláh templom mellett* (BMúz.).

Ortodox templom ~ *Beserica Ortodoxă* – a régi magyar iskolából alakították ki a néhány görögkeleti vallású család részére, 19.

Régi kocsmá ~ *Cârciuma Veche* – a megszünt kocsmá épülete, 20.

Rendőrség ~ *Poliția* – 21.

Rokaji út ~ Rókaalji út ~ Ulița Rocaii ~ Ulița Rocheștilor – 22.

Román temető ~ Cimitirul Românesc 2001: *Román temető ~ Cimitiru românesc ~ Temeteu românesc*, 1836: *Az Oláh Temetőnél* (HG) – 23.

Rődi út ~ Ulița Rediului – Rődre vezető út, 24.

Strázsa 1797/1836: *A' Strázsa* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *a' Strása* (EMLt Conscr.).

Strázsa híd ~ Podu Sträjii – híd a falu központjában, 25.

Strázsa út ~ Drumu Sträjii – 26.

Szabó Pál kútja 1797: *Szabo Pál kuttya* (EMLt Conscr.).

Temető alatt 1855: *Temető alatt* (KvRKlt birtoktérkép).

Temető utca ~ Ulița Temeteului – 27.

Templom dombja ~ Dâmbu Bisericii – erre a dombra épült a templom, 28.

Úri temető ~ Temeteu Domnesc ~ Cimitiru Domnesc – régi birtokos családok temetője, 29.

Vármegyháza 1855: *Vármegye háza alatt* (KvRKlt birtoktérkép), 1836: *A' Vármegye házán alol* (HG), 1797: *A' Vármegye Házán alol* (EMLt Conscr.).

Vaskút ~ Csányi-csorgó ~ Rozsdás-csorgó ~ Rozsdás-kút ~ Ciurgău ~ Rujinoasa – forrás és kút, 2.

Zsidó temető ~ Temeteu Jidovesc ~ Cimitiru Evreiesc – ma felhagyott temető.

Külterület:

Agyagos 2001: *Agyagos ~ Agyagas ~ Adagoj*, 1822: *Agyagosos* (KLev.), 1797/1836: *Az Agyagosba* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *Az Agyagos nevű helyben, Az Agyagos alatt* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Agyagos* (KLev.), 1768: *Az Agyagos nevezetű nagy Lább[an]* (DobLev. II/390), 1753: *az Agyagosnál* (BMúz. 5493) – nagy határrész átfogó neve, gyümölcsös, legelő és szántó is található itt 31.

Agyagos alja 2001: *Agyagos ajja ~ Supt Adagoj*, 1753: *Az Agyagos allyánál* (BMúz. 5493) – szántó, kaszáló, 32.

Agyagos északába 1836: *Az Agyagos éjszakába* (HG).

Agyagos eleje 2001: *Agyagos eleje ~ Fața Adagojului*, 1770 k.: *La Fatza Agyagosuluj* (KLev.), In *fatza Agyagosuluj* (KLev.) – gyümölcsös, kaszáló, 33.

Agyagos fara 1836: *Az Agyagos farában* (HG), 1802: *Az Agyagos Faron* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: *Az agyagos far* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *Az Agyagos Far* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *Az Agyagos Faron* (KLev.), 1753: *Az Agyagos faránál* (BMúz. 5493).

Agyagos gödre 2001: *Agyagos gödre ~ Groapa Adagojului*, 1855: *Agyagos gödre* (KvRKlt birtoktérkép), 1802: *Az Agyagos Gódrinél* (EMLt Kemény Conscr.), 1770 k.: *La Grapá Agyagosuluj* (KLev.) – legelő, 34.

Agyagos kútja ~ Fântâna de la Adagoj – forrás, kút, 35.

Agyagos mögött 2001: *Agyagos megett ~ După Adagoj*, 1836: *Agyagos megett* (HG) – legelő, 36.

Agyagos-oldal 2001: *Agyagos-ódal ~ Coasta Adagojului*, 1802: *Az Agyagos Oldalon* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *Az Agyagos oldalon* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *Az Agyagos oldalon* (KLev.) – gyümölcsös, kaszáló, 37.

Agyagos-tető 2001: *Agyagos-tető ~ Vârnu Adagojului*, 1855: *Agyagos tető* (KvRKlt birtoktérkép), 1836: *Az Agyagos tetején* (HG), 1802: *Az Agyagos tetőn* (EMLt Kemény Conscr.), 1770 k.: *Az Agyagos Tetőn* (KLev.), In *Virva Agyagosuluj* (KLev.) – gyümölcsös, legelő, 38.

Agyagos útja ~ Drumu Adagojului – 39.

Akácós híd ~ Podu cu Acăț – kis híd néhány akácával, 40.

Alsó-Badankút ~ Alsó-Bodonkút ~ Bodoncutul din Jos – szántó, 41.

Alsó-Kolozsi út ~ Drumu Cojocnii – Kolozsra vezető út, 42.

Alsó-Kolozsi úton felül 1753: *Az Alsó Kolosi uton felyül* (BMúz. 5493), 1778: *A Kolosi alsó uton felyül* (BMúz.).

Alsó-Szénafű ~ Fânațele din Jos – szántó, 43.

Alsó-Telek 1770 k.: *Az Also Telekb[en]* (KLev.) – kaszáló, szántó.

Alunics 1753: *Alunics* (BMúz. 5493) – elpusztult erdő.

Bábák szénafüve 1836: *A' Bábák Szénafüvé-nél* (HG).

Bércelő 1797: *A' Bértzelöben* (EMLt Conscr.).

Bérc hosszában 1770 k.: *La Gyalu Lung* (KLev.), 1753: *A Bércz hosszában* (BMúz. 5493).

Bethlen tója 1802: *a' Bettlen Tojánál* (EMLt Kemény Conscr.).

Bikakút 2001: *Bikakút ~ Bicacut*, 1855: *Bika kút* (KvRKLt birtoktérkép), 1836: *A' Bika kutnál* (HG), 1802: *A' Bika Kutnál* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: *A' Bika kut* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *a' Bika kutton fellyül, Bika kutan fellyül, Lá Bika kut* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Bika Kut* (KLev.) 1768: *A Bika kutnál lévő Lábban* (DobLev. II/390), 1753: *A Bika kutnál* (BMúz. 5493) – forrás, egykor szántó, most kaszáló, 44.

Bikakút pataka 2001: *Bikakút pataka ~ Pârâu Bicacutului*, 1795: *a' Bika kút patakja* (KvRLt) – 45.

Bikakút útja ~ Drumu Bicacutului – 46.

Bodonkút ~ Bodoncut 2001: *Badankút ~ Bodonkút ~ Bodoncut*, 1770 k.: *A bodon kutb[an]* (KLev.), 1802: *A Bodon Kutba* (EMLt Kemény Conscr.) – forrás, kút, 47.

Bodonkútnál ~ La Bodoncut 2001: *Badankútnál ~ Bodonkútnál ~ La Bodoncut ~ În Bodoncut*, 1836: *A' Bodon kutnál* (HG), 1797/1836: *A' Bodonkutnál* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *a' Bodon kutnál, Lá Bodon kut* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *Lá Bodonkut*, (KLev.), 1753: *A' Bodon kútnál* (BMúz. 5493) – szántó, 48.

Badankút pataka ~ Bodonkút pataka ~ Pârâu Bodoncutului – 49.

Badankút útja ~ Bodonkúti út ~ Drumu Bodoncutului – 50.

Bartay parlagján 1753: *A Bartay Pallagján* (BMúz. 5493).

Bornyuk tója ~ Tău Jităilor – most szántó, hajdan tó volt, 51.

Borsószer 2001: *Borsószer ~ Măzăriște*, 1852: *Borsószer* (EREKLT), 1836: *a' Borso szerbe* (HG), 1813: *A' Borso szerb[en]* (KszRLt VJk), 1802: *A Borso Szerbe* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *A' borso szerben* (EMLt Conscr.), *Lá Mezeristye* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Mezeristy, A Borso szerben* (KLev.), 1778: *A borsoszerben* (BMúz.). 1768: *A Borso szerb[en]* (DobLev. II/390), 1754: *a' Borso Szerbenn, A Borso Szerbenn* (KszRLt Conscr.) – kaszáló, szántó, 52.

Borzlyuk 2001: *Bozlik ~ Borzic*, 1855: *Borzlyuk* (KvRKLt birtoktérkép), 1836: *A' Borzika* (HG) 1802: *A Borzicznál* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *a' Borz lyuk* nevű helyben (EMLt Conscr.), *Lá Borz lyuk* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *Pe Borz Juk* (KLev.), 1768: *Borzik* (DobLev. II/390) – szántó egykor, most legelő, 53.

Borzlyuk alatt 2001: *Bozlik alatt ~ Borzlik alatt ~ Sub Borzic*, 1802: *A' Borzic alatt* valo Rét (EMLt Kemény Conscr.) – legelő, 54.

Borzlyuk fara 1802: *A' Borzic Farában* (EMLt Kemény Conscr.), 1753: *A' Borzic faránál* (BMúz. 5493).

Borzlyuk mögött ~ După Borzic 2001: *Bozlik megett ~ Borzlik megett ~ După Borzic*, 1836: *Borzik meget a' szindi Tonál* (HG) – szántó, legelő, 55.

Borzlyuk oldala ~ Coasta Borzlicului 2001: *Bozlik ódala ~ Costa Borzlicului*, 1836: *A' Borzic oldalon* (HG), 1802: *A' Borzic Oldalon* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: *A' Borzjuk oldalon* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *A' Borzlyuk oldalánál* (EMLt Conscr.) – kaszáló, legelő, 56.

Borzlyuk-tető ~ Vârful Bozlicului 2001: *Borzlik-tető ~ Vârvu Bozlicului*, 1836: *A' Bor-*

zik tetején (HG), 1802: *A' Borz lyuk tetőn* (EMLt Kemény Conscr.) – legelő, 58.

Bozlik pataka – 57.

Bozlik tója ~ Borzlik tója ~ Tău Borzlicului – vizenyős kaszáló, 59.

Bózsai-határszél – szántó, kaszáló, 60.

Bózsai-hegyes 1802: *A Bosi Hegyesnel* vulgo *la Straza borului* (!) (EMLt Kemény Conscr.). *Bózsai út ~ Drumu Bojului* – Kolozsbócsra vezető út, 61.

Bózsai út mellett 1745: *Bosi ut mellett* (BfN) – sz.

Bózsai útnál ~ La Drumul Bojului 2001: *Bózsai útnál ~ La Drumu Bojului*, 1836: *A' Bóósi utnál* (HG), 1802: *A' Bosi Utnál* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *A' Bosi utnál* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Drumu Bosuluj* (KLev.) – szántó, 62.

Bózsai úton felül 1797: *A' Bosi Uton fellyül* (EMLt Conscr.).

Bőr dombja 1753: *Bőr dombja* (BMúz. 5493) – gyümölcsös.

Burdula hegye ~ Dealu Burdului – szántó, 63.

Buta gödre ~ Groapa lui Buta 2001: *Buta gödre ~ Groapa lui Buta ~ Groapa Buti*, 1840: *la grapa buti* (KLev.), 1836: *A' Buta gödrinél* (HG), 1797/1836: *a' Buti gödre* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *a buti Gódre* (EMLt Conscr.) – legelő, 64.

Butura ~ La Butură 2001: *Butura ~ La Butură*, 1855: *Buturánál* (KvRKLt birtoktérkép), 1836: *A' Butura* (HG), 1802: *A' Buturánál* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: *a' Butura* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *a' Buturo* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Buturuji* (KLev.) – szántó, 65.

Butura kútja ~ Fântâna Buturi – forrás, kút, 66.

Bükkös út 1802: *A Bükkes Uton alol* (EMLt Kemény Conscr.).

Celinár – szántó, 67.

Celinár gödre – szántó, 68.

Celinár-tető – szántó, kaszáló, 69.

Cigány-láb ~ Labu Țiganilor 2001: *Cigány-láb ~ Labu Țiganilor*, 1855: *Cigány láb*

(KvRKLt birtoktérkép), 1836: *A' Czigány Láb* (HG) – szántó, 70.

Csáni-hegy ~ Dealul Cianului 2001: *Csányi-hegy ~ Dealu Cianului*, 1836: *a' Csáni hegy tető* (HG) – szántó, 71.

Csáni-oldal ~ Coasta Cianului 2001: *Csányi-ódal ~ Coasta Cianului*, 1802: *A Csáni Oldalan* (EMLt Kemény Conscr.), 1768: *A Csányi oldalon* lévő *Lább[an]* (DobLev. II/390) – szántó, 72.

Csáni-szeg 2001: *Csányi-szeg ~ Ciani Seiche*, 1836: *A' Csányi v. Csáni Szegbe* (HG), 1802: *A Csáni Szegbe* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: *A' Csáni szegbe* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *a Tsáni szegbe* (EMLt Conscr.), 1797: *Lá Csánu széku* (EMLt Conscr.), *Lá Csánu szék* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *A Csáni szegb[en]*, *In Csáni Szék, A csáni Székben, A Csáni Szegbb[ben]* (KLev.) – legelő, 73.

Csáni-szeg gödre ~ Groapa Ciani Seicului 2001: *Csányi-szeg gödre ~ Groapa Ciani Seicului* 1802: *A Csáni Szeg Gödrin* (EMLt Kemény Conscr.) – legelő, szántó, 74.

Csáni-szeg hídja ~ Podul Ciani Seicului 2001: *Csányi-szeg hídja ~ Podu Ciani Seicului* 1836: *A' Csányi Szeg hídjánál* (HG) – híd a patakon, és a híd környéke, legelő, 75.

Csáni-szeg oldala ~ Coasta Ciani Seicului 2001: *Csányi-szeg ódala ~ Coasta Ciani Seicului*, 1813: *a' csáni szék oldalán* (KszRLt VJk), 1802: *A Csáni Szeg Oldalon* (EMLt Kemény Conscr.), 1754: *a' Csáni szék oldalán* (KszRLt Conscr.) – egykor szántó, ma kaszáló, 76.

Csáni-szeg-tető 1855: *Csáni szeg tetőn* (KvRKLt birtoktérkép), 1797: *a' Tsáni szeg tetejin* (EMLt Conscr.), 1753: *A' Csáni-szeg tetőn* (BMúz. 5493).

Csáni-szénafű 1797: *a Csáni széna fű felől* (EMLt Conscr.).

Csáni út 2001: *Csányi út ~ Pusztacsányi út ~ Calea Cianului ~ Drumul Țării*, 1855: *Csáni út mellett* fellyül, *Csáni út mellett* alól (KvRKLt birtoktérkép), 1836: *A' Csáni utnál*

(HG), 1797/1836: A' *Csániutnál* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: a' *Csáni utnál*, A' *Csáni Ut* mellett, Lá *Kályá Csánuluj* (EMLt Conscr.), 1770 k.: la *Csáni út* (KLev.) – Pusztacsán felé vezető út, 78.

Csáni út között 1770 k.: A *Csáni út között* (KLev.) – szántó.

Csáni úton alul ~ Jos de Drumul Cianului 2001: *Csányi úton alól ~ Jos de Drumu Cianului*, 1802: A *Csani Uton alol* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: A' *Csáni uton alol* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *Gyin zszoz gye drumu csánuluj* (KLev.) – szántó, 79.

Csáni úton felül ~ Sus de Drumu Cianului 2001: *Csányi úton fejlül ~ Sus de Drumu Cianului*, 1802: A *Csáni Uton Feljül* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *gyin szusz gye kályá Csánuluj* (EMLt Conscr.), 1753: A' *Csáni uton felyül* (BMúz. 5493) – szántó, 80.

Csányi-szeg pataka ~ Pârâu Ciani Seicului – 77.

Csolt ~ Ciolt 2001: *Csolt ~ Csót ~ Ciolt ~ La Ciolt*, 1797/1836: A' *Csolt* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: *Csolt* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Csolt* (KLev.), *La Csoltutz* (KLev.), 1753: a' *Csolton* (BMúz. 5493) – nagy kiterjedésű domb: legelő, (egykor szántó is volt ott), a tetején erdő, 81.

Csolt alatt ~ Sub Ciolt 2001: *Csolt alatt ~ Supt Ciolt*, 1802: A' *Csot alatt* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: A' *Csolt alatt*, *Szupt tsolt* (EMLt Conscr.), 1770 k.: A *Csolt alatt* (KLev.), *Supt Csolt* (KLev.) 1753: A' *Csolton alól* (BMúz. 5493) – kert, szántó, 82.

Csolti-tó ~ Tăul Cioltului 2001: *Csolti-tó ~ Csóti-tó ~ Tău Cioltului*, 1855: *Csolt tója* (KvRKlt birtokterkép), 1836: A' *Csolt tojánál* (HG), 1802: A *Czo (!) Tojába* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: A' *csolti to* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: a' *Csolti To* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Teu Csoltuluj* (KLev.) – nedves, iszapos hely, kiszáradt tómeder, kaszáló, 83.

Csolt kútja ~ Fântâna Cioltului – forrás, és a körülötte fekvő kaszáló, 84.

Csolt mögött ~ După Ciolt 2001: *Csolt megett ~ După Ciolt* 1802: A *Csot megett* (EMLt Kemény Conscr.) – szántó, 85.

Csolt oldala ~ Coasta Cioltului 2001: *Csolt ódala ~ Coasta Cioltului*, 1802: A *Csot oldalán* (EMLt Kemény Conscr.) – kaszáló, legelő, 86.

Csolt-tető ~ Comandă 2001: *Csolt-tető ~ Comandă*, 1836: A' *Csolt tető* (HG), 1802: A *Czo tetőn* (EMLt Kemény Conscr.). 1797: A' *Csolt tetőn* (EMLt Conscr.), 1770 k.: A *Csolt tetőn* – kaszáló, erdő, 87.

Csorgó ~ Ciurgău 2001: *Csorgó ~ Ciurgău*, 1836: A' *Csorgonál* (HG), 1802: A' *Csorgo Teribe*, A' *Csorgo terin* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: A' *Csorgonál* (EMLt Conscr.), 1770 k.: A *Csorgonál* (KLev.), A *Csorgo* mellett (KLev.) – forrás, körülötte legelő, 88.

Csorgó-domb ~ Dealul Ciurgăului 2001: *Csorgó-domb ~ Dealul Ciurgăului ~ Dâmbu Ciurgăului*, 1836: A' *Csorgo hegyin* (HG), 1802: A' *Csorgo Dombján* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: A' *Csurgo Dombnál* (EMLt Conscr.) – szántó, 89.

Csorgónál ~ La Ciurgău 2001: *Csorgónál ~ La Ciurgău*, 1802: A *Csorgonál* a' *Falun felylül* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *Lá Csurgeo* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Csurgeu* (KLev.) – szántó, 90.

Csürek pataka ~ Pârâu Şurilor – 92.

Csűrök ~ La Şuri 2001: *Csüreknel ~ La Şuri*, 1855: *Csüröken* (KvRKlt birtokterkép), 1797: *Lá Sure* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Surj* (KLev.), 1768: *Tsűrök* (DobLev. II/390) – szántó, 91.

Csűrön alul ~ Supt Şuri 2001: *Csűrön alól ~ Supt Şuri*, 1836: A *csűrök alatt* (HG), 1802: A' *csűrökön alol* (EMLt Kemény Conscr.), 1797/1836: A' *Csűrök allyán* (EMLt Conscr. 1124 sz. 199–200), 1797: A' *Csüreken alol* (EMLt Conscr.), 1768: A *Csűrök alatt* (DobLev. II/390), 1753: A *Csűrön alól* (BMúz. 5493) – szántó, 93.

Csűrön felül ~ Deasupra Şurilor 2001: *Csűrön fejlül ~ Deasupra Şurilor*, 1802: A' *Csüre-*

ken Felyül (EMLt Kemény Conscr.), 1753: a *Csűrön felyül* (BMúz. 5493) – szántó, 94.

Dealul Rediului 1797: *Lá gyálu Rödulu* (EMLt Conscr.).

Dobos pallaxia ~ Moina lui Doboş – szántó, 95.

Dombok ~ Dealuri 2001: *Dombok ~ Dealuri ~ La Morile*, 1855: *Dombok* között (KvRKLt birtoktérkép), 1770 k.: *Intre Gyáalur* (KLev.), 1754: A *Dombok* között (KszRLt Conscr.) – három kúp alakú halom a Csolt alatt: legelő, kaszáló, egykor szántó is, 96.

Domokos tója 1852: *Domokos Toja* (EREKLT), 1836: *A' Domokos tojánál* (HG), 1802: *A' Domokos Tojánál* (EMLt Kemény Conscr.).

Ebeni-tó 1753: *Ebeni tó* (BMúz. 5493).

Eklézsia tojánál 1770 k.: *Az Ecclesia Tojánál* (KLev.).

Falu melletti láb 1855: *Falu melletti láb* (KvRKLt birtoktérkép).

Falusiak szénafüve ~ Falu szénafüve ~ Fânațele Satului 2001: *Falusiak szénafüve ~ Falu szénafüve ~ Fânațele satului*, 1813: *a' Falu széna Fűvének végéb[en]* (KszRLt VJk), 1802: A *Falu Széna fűve* (EMLt Kemény Conscr.) – kaszáló, 97.

Fejedelem kútja 1802: *a Fejedelem Kutjánál* (EMLt Kemény Conscr.).

Feleki út ~ Felekre járó út ~ Drumul Feleacului 2001: *Feleki út ~ Felekre járó út ~ Drumul Feleacului*, 1797: *a' felekre járó Ut* (EMLt Conscr.) – Erdőfelekre vezető ösvény, 98.

Felső-Badankút ~ Felső-Bodonkút ~ Bodoncutu din Sus – szántó, 99.

Felső-Kolozsi út ~ Drumul Cojocni – 100.

Felső-rét ~ Râtu din Sus 2001: *Felső-rét ~ Râtu din Sus*, 1836: *a' Felső rétbe* (HG), – kaszáló, 101.

Felső-Szénafüvek ~ Fânațele din Sus – kaszáló, 102.

Felső-Telek 1770 k.: A *Felső Telekb[en]* (KLev.) – kaszáló.

Forduló 1797: *a' Torda felől valo Forduloba* (EMLt Conscr.), 1754: *a' Csáni Fordulobann*,

A *Bosi Fordulobann* (KszRLt Conscr.), 1753: *Thorda a' felől valo Fordulóba*, A *Dél felől valo Forduló[an]*, a *Bosi Fordulóban* (BMúz. 5493) – Ajton nagyobb határrészeinek megnevezése.

Forrás ~ Izvoarele – forrás, 103.

Forrásnál ~ La Izvoare 2001: *Forrásnál ~ La Izvoare*, 1836: *a' Forrásoknál* (HG), 1802: *A' Forrásoknál* (EMLt Kemény Conscr.), 1797: *A' Forrásnál* (EMLt Conscr.), *Lá Izvare* (EMLt Conscr.), 1770 k.: *La Izvor* (KLev.), A *Forrásoknál* (KLev.) – szántó, 104.

Források hídja ~ Podul Izvoarelor 2001: *Források hídja ~ Podul Izvoarelor*, 1836: *A' Források hídjánál* (HG) – híd, 105.

Gyepű alatt 1753: *a' gyepű alatt* [való Földek] (BMúz. 5493).

Györgyfalvi-bérc 1753: *A' Györgyfalvi bércz* (BMúz. 5493) – erdő.

Györgyfalvi-szénafüvek 1836: *a' Györgyfalvi szénafüvek szelibe* (HG).

Györgyfalvi út ~ Drumul la Gheorgheni 2001: *Györgyfalvi út ~ Drumul la Gheorgheni*, 1797: *A' Györgyfalvi uton fellyül* (EMLt Conscr.) – Györgyfalvára vezető út, 106.

Hegyes ~ Hegheş 2001: *Hegyes ~ Hegyes-domb ~ Hegheş*, 1855: *Hegyes* (KvRKLt birtoktérkép), 1797: *a' Hegyes domb* (EMLt Conscr.), 1770 k.: A *Hegyesb[en]* (KLev.) – legelő, 107.

Hegyes alja ~ Sub Hegheş 2001: *Hegyes alja ~ Supt Hegheş* 1855: *Hegyes alya* (KvRKLt birtoktérkép) – legelő, szántó, 108.

Hegyes-oldal ~ Coasta Hegyeşului 2001: *Hegyes-oldal ~ Coasta Hegyeşului*, 1770 k.: A *Hegyes oldalon* (KLev.) – szántó, 109.

Heverő ~ Zăcătoare 2001: *Heverő ~ Zăcătoare*, 1836: *A' Heverőbe* (HG), 1770 k: *La Zeketare* (KLev.) – legelő, 110.

Hideg-kút 1753: *Hideg kút* (BMúz. 5493) – erdő.

Horgas ~ Horgaş 2001: *Horgas ~ Horgos ~ Horgaş* ~ *In Horgaş*, 1852: *Horgas* (EREKLT), 1836: *Horgas* (HG), 1802: *A' Horgasba*, A *Horgosba* (EMLt Kemény Conscr.),